

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works & Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax,(N.E.)
B3J 1T3
Halifax
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Real Property Contracting
1713 Bedford Row
P.O. Box 2247/C.P.2247
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 3C9
Halifax

Title - Sujet CONSULTANT SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E0225-131729/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client E0225-13-1729	Date 2012-12-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-122-4951	
File No. - N° de dossier PWA-2-68083 (122)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-12-21	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chinye, Chukwudi	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa122
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5476 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à répondre aux questions suivantes :

Question 1 : Dans quel domaine d'expertise les services de consultation sont-ils requis?

Réponse à la question 1 : Les services de consultations sont requis dans le domaine de la santé et sécurité au travail - l'examen du système de gestion de la sécurité d'un ministère fédéral et la prestation de conseils, de certains produits livrables et de recommandations.

Question 2 : À la rubrique sur la portée des travaux (page 18) il est précisé que les dépenses liées à ce projet ne sont pas prises en compte. Cela veut-il dire que le prix de la main-d'oeuvre sera la seule rémunération? Pourriez-vous confirmer que le soumissionnaire retenu ne pourra pas demander le remboursement de ses dépenses liées au kilométrage parcouru, aux déplacements en avion et à l'hébergement, entre autres?

Réponse à la question 2 : La base de paiement est fondée sur un prix fixe pour la totalité des travaux. Par conséquent, un soumissionnaire devra inclure ses dépenses prévues (y compris ses dépenses de voyage) dans son prix fixe.

Question 3 : Un expert-conseil a-t-il déjà présenté une proposition (ébauche ou autre) pour ces travaux, ou des discussions ont-elles déjà eu lieu avec un expert-conseil sur la portée et autres aspects du projet, tel qu'il est décrit dans cet appel d'offres?

Réponse à la question 3 : Aucun consultant n'a été consulté pour élaborer une ébauche de proposition, et aucune discussion n'a été tenue avec des consultants concernant la portée du projet.

Annexe C

Supprimer totalement
Insérer ce qui suit

TABLEAUX D'ÉVALUATION

Soumissionnaire :			
Critères d'évaluation obligatoires			
Exigences des critères obligatoires	Satis fait	Non satisfait	Commentaires
1. Le chargé de projet de l'équipe de projet de l'expert-conseil doit être un CRSP agréé ou posséder une expérience comparable et un dossier académique sur la gestion du contrôle des pertes...			
2. Le chargé de projet de l'équipe de projet de l'expert-conseil doit posséder au moins cinq (5) années d'expérience en consultance en sécurité relative à l'immobilier...			
3. Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité à réaliser les travaux dans un délai de trois (3) mois...			
4. Le soumissionnaire doit fournir deux (2) références, avec une brève explication de projets de portée semblable qui ont été réalisés au cours des cinq (5) dernières années...			
Exigences des critères d'évaluation cotés par points			
100 Points			
	Point age max.	Note	Commentaires
1. Expérience et connaissance des lois fédérales et provinciales relatives à la sécurité, et de la sécurité sur les lieux	25		

de travail de la Direction des biens immobiliers...			
2. Expérience et connaissance de l'élaboration de la structure organisationnelle nécessaire, ainsi que de l'élaboration des systèmes de soutien et conventions de services devant être mises en place...	25		
3. Capacité de communication du chef de l'équipe de projet proposée pour comprendre les messages communiqués et pour expliquer aux employés ou à l'administration...	15		
4. Capacité prouvée d'élaborer des livrables de programme de sécurité répondant aux besoins du client.	15		
5. Pensée novatrice et avant-gardiste dans le maintien d'un programme de sécurité au-delà de l'instauration initiale.	20		
Total	100		Note de passage 60

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.